

MALAX 160

MALAXEUR



E-SHOP



COMMANDEZ DIRECTEMENT
VOS PIÈCES DÉTACHÉES !



SOMMAIRE

1.	INTRODUCTION	3
2.	PICTOGRAMMES	3
2.1.	PICTOGRAMMES DE SECURITE MACHINE	3
2.2.	PICTOGRAMMES PRESENTS DANS CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS	3
3.	SECURITE	4
3.1.	PRESCRIPTIONS GENERALES DE SECURITE	4
3.2.	PRESCRIPTIONS PARTICULIERES DE SECURITE	5
3.3.	PROTECTION DE L'OPERATEUR.....	6
4.	DESCRIPTIF ET FONCTIONNEMENT	6
4.1.	APPLICATION PREVUE DE LA MACHINE	6
4.2.	CARACTERISTIQUES.....	6
4.3.	DESCRIPTIF MACHINE	7
5.	INSTALLATION	8
5.1.	CONDITIONNEMENT	8
5.2.	MANUTENTION ET TRANSPORT	8
5.3.	INSTALLATION DE LA MACHINE	8
5.4.	RACCORDEMENT ELECTRIQUE.....	8
5.5.	ESSAI ET EXAMEN INITIAL AVANT LA PREMIERE UTILISATION	8
6.	MONTAGE & DEMONTAGE TIGE MALAXEUR	9
6.1.	MONTAGE TIGE MALAXEUR	9
6.2.	DEMONTAGE TIGE MALAXEUR	9
7.	UTILISATION	10
7.1.	DISPOSITIFS DE COMMANDE	10
7.2.	PROCEDURE DE MALAXAGE.....	11
7.3.	INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT	11
8.	MAINTENANCE	12
8.1.	MAINTENANCE QUOTIDIENNE	12
8.2.	MAINTENANCE HEBDOMADAIRE	12
8.3.	MAINTENANCE MENSUELLE	12
8.4.	MAINTENANCE SEMESTRIELLE.....	12
8.5.	REMPLACEMENT DES CHARBONS	12
9.	VUE ECLATEE	13
10.	SCHEMA ELECTRIQUE	14
11.	NIVEAU SONORE	15
12.	NIVEAU VIBRATIONS	15
13.	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	15
14.	GARANTIE	15
15.	DECLARATION DE CONFORMITE	16

1. INTRODUCTION



Pour des raisons de sécurité, lire cette notice d'instructions attentivement avant d'utiliser cette machine. Toutes non-observations des instructions causeront des dommages aux personnes et/ou à la machine.

Cette notice d'instructions est destinée à l'opérateur, au régleur et à l'agent de maintenance.

Cette notice d'instructions est une partie importante de votre équipement. Elle donne des règles et des guides qui vous aideront à utiliser cette machine sûrement et efficacement. Vous devez vous familiariser avec les fonctions et le fonctionnement en lisant attentivement cette notice d'instructions. Pour votre sécurité, il est en particulier très important que vous lisiez et observiez toutes les recommandations sur la machine et dans cette notice d'instructions.

Ces recommandations doivent être strictement suivies à tout moment lors de l'emploi et de l'entretien de la machine. Un manquement au suivi des guides et avertissements de sécurité de la notice d'instructions et sur la machine et/ou une utilisation différente de celle préconisée dans la notice d'instructions peut entraîner une défaillance de la machine et/ou des blessures.

Veillez conserver cette notice d'instructions avec la machine ou dans un endroit facilement accessible à tout moment pour vous y référer ultérieurement. Assurez-vous que tout le

personnel impliqué dans l'utilisation de cette machine peut la consulter périodiquement. Si la notice d'instructions vient à être perdue ou endommagée, veuillez nous consulter ou consulter votre revendeur afin d'en obtenir une nouvelle copie.

Utiliser toujours des composants et pièces SIDAMO. Le remplacement de composants ou de pièces autres que SIDAMO peut entraîner une détérioration de la machine et mettre l'opérateur en danger.

Cette notice décrit les consignes de sécurité à appliquer par l'utilisateur. Il est de la responsabilité de l'employeur ou de l'utilisateur, suivant l'article L.4122-1 du code du travail, de prendre soin de sa santé et de sa sécurité et de celles des autres personnes concernées par ces actes ou omissions, conformément, en particulier, aux instructions qui lui sont données.

L'employeur doit réaliser une évaluation des risques particuliers liés à son activité, doit former les travailleurs à la machine et à la prévention de ces risques, et informe de manière appropriée les travailleurs chargés de l'utilisation ou de la maintenance des équipements de travail, des instructions ou consignes les concernant.

2. PICTOGRAMMES

2.1. PICTOGRAMMES DE SECURITE MACHINE

Signification des pictogrammes de sécurité apposés sur la machine (les maintenir propres et les remplacer lorsqu'ils sont illisibles ou décollés) :



Port de lunettes de protection obligatoire



Port de protection auditive et respiratoire obligatoire



Port de chaussures de sécurité obligatoire



Port de gants de protection obligatoire



Ne porter aucun vêtement ample, des manches larges, des bijoux, des bracelets, des montres, alliance...
Porter des coiffes pour les cheveux longs



Lire attentivement la notice d'instructions

2.2. PICTOGRAMMES PRESENTS DANS CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS



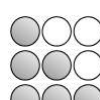
Danger direct pour les personnes et dommages de la machine



Dommages possibles de la machine ou de son environnement



Pour les opérations de changement d'outil et de nettoyage, port de lunettes et de gants de protection



Niveau de capacité technique : opérateur, utilisateur
Niveau de capacité technique : régleur, entretien
Niveau de capacité technique : agent de maintenance



Note



Les opérations électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié et habilité aux travaux électriques basse tension.

3. SECURITE

3.1. PRESCRIPTIONS GENERALES DE SECURITE



Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de choc mécanique et de blessure des personnes lors de l'utilisation des outils électriques, respecter les prescriptions de sécurité de base.

Cette notice d'instructions ne prend en compte que les comportements raisonnablement prévisibles.

Nos machines sont conçues et réalisées en considérant toujours la sécurité de l'opérateur.

Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage dû à l'inexpérience, à une utilisation incorrecte de la machine et/ou à son endommagement et/ou au non-respect des instructions et règles de sécurité contenues dans cette notice d'instructions.

En règle générale, les accidents surviennent toujours à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'une absence de lecture de la notice d'instructions.

Nous vous rappelons que toute modification de la machine entraînera un désengagement de notre part.

Vérifier la présence, l'état et le fonctionnement de toutes les protections avant de débiter le travail.

S'assurer que les pièces mobiles fonctionnent correctement, qu'il n'y a pas d'éléments endommagés et que la machine fonctionne parfaitement pendant sa mise en service.

Seul le personnel compétent et autorisé est autorisé à réparer ou remplacer les pièces endommagées.

Conserver une zone de travail propre et ordonnée.

Veiller à ce que toute la zone de travail soit visible de la position de travail.

Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.

Ne pas utiliser la machine à l'extérieur quand les conditions générales météorologiques et ambiantes ne le permettent pas, dans des locaux très humides, en présence de liquides inflammables ou de gaz.

Positionner la machine dans une zone de travail suffisamment éclairée.

Machine interdite aux jeunes travailleurs âgés de moins de dix-huit ans.

Ne laisser personne, particulièrement les enfants ou des animaux, non autorisés dans la zone de travail, toucher les outils ou les câbles électriques et les garder éloignés de la zone de travail.

Ne jamais s'éloigner de la machine en cours de fonctionnement. Toujours couper l'alimentation secteur. Ne s'éloigner de la machine que lorsque cette dernière est complètement à l'arrêt.



Ne pas forcer l'outil, il fera un meilleur travail et sera plus sûr au régime pour lequel il est prévu.

Ne pas forcer les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.

Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus.



Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation électrique pour le retirer de la prise de courant.

Maintenir le câble d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et/ou des bords tranchants.

Protéger le câble d'alimentation électrique contre l'humidité et tous risques éventuels de dégradations.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation électrique et s'il est endommagé, le faire réparer par un réparateur agréé.

Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.

Ne pas utiliser la machine si l'interrupteur ne commande ni l'arrêt ni la marche.



Ne pas présumer de ses forces.

Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

Surveiller ce que l'on fait, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser la machine en état de fatigue.

Toujours utiliser les deux mains pour faire fonctionner cette machine.

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux décrits dans la notice d'instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes.

L'utilisateur est responsable de sa machine et s'assure que :

- La machine est utilisée par des personnes ayant eu connaissance des instructions et autorisées à le faire.
- Les règles de sécurité ont bien été respectées.
- Les utilisateurs ont été informés des règles de sécurité.
- Les utilisateurs ont lu et compris la notice d'instructions.
- Les responsabilités pour les opérations de maintenance et d'éventuelles réparations ont bien été assignées et observées.
- Les défauts ou dysfonctionnements ont été immédiatement notifiés à un réparateur agréé ou auprès de votre revendeur.
- La machine doit être utilisée dans les domaines d'application décrits dans cette notice.
- Toute utilisation autre que celle indiquée sur la présente notice d'instructions peut constituer un danger.
- Les protections mécaniques et/ou électriques ne doivent pas être enlevées ou shuntées.
- Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée.

SIDAMO décline toute responsabilité pour des dommages causés aux personnes, animaux ou objets par suite de non-respect des instructions et règles de sécurité contenues dans cette notice d'instructions.

3.2. PRESCRIPTIONS PARTICULIERES DE SECURITE



Lorsqu'un produit dangereux pour la santé est utilisé, le port des équipements de protection individuelle adaptés doivent être utilisés.



Le malaxeur ne doit jamais être utilisé pour le malaxage de produits inflammables, explosifs, agressifs (essence, solvants, détergents, acides, etc.).

Avant utilisation, le malaxeur doit être monté correctement dans son ensemble.

Ne pas faire fonctionner le malaxeur lorsque les protections sont démontées.

S'assurer que la tige malaxeur est correctement fixée.

Ne pas utiliser de tiges malaxeur endommagées ou déformées.

S'assurer de la bonne dimension de la tige malaxeur.

Afin d'éviter toute mise en fonctionnement accidentelle, vérifier que l'interrupteur n'est pas enclenché avant de brancher le câble d'alimentation.

S'assurer qu'aucune clé de service ne se trouve sur le malaxeur avant de le mettre en fonctionnement.

Ne pas utiliser la machine à l'extérieur quand les conditions générales météorologiques et ambiantes ne le permettent pas, dans des locaux très humides, en présence de liquides inflammables ou de gaz.

Après examen et installation de la tige, se placer, ainsi que les personnes présentes, à distance de la tige lors de son fonctionnement.

S'assurer qu'aucun élément extérieur n'est susceptible de s'enrouler autour des parties tournantes.

Ne pas utiliser le malaxeur pour des opérations autre que le malaxage.

Fixer le récipient contenant les produits mélangés au sol de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger.

S'assurer que le récipient est bien stable sur le sol.

Le démarrage et l'arrêt du malaxeur doivent se faire tige malaxeur à l'intérieur du récipient de malaxage.

Ne pas mettre la main ni d'objets dans le récipient lorsque le malaxeur est en marche.

Ne pas heurter le malaxeur dans le produit à malaxer mais appliquer une pression progressive.

Ne pas toucher la tige malaxeur en mouvement.

Ne pas arrêter la tige malaxeur en mouvement.

Attendre l'arrêt complet de la tige malaxeur à l'intérieur du produit avant de retirer le malaxeur.

Eviter les contacts des parties métalliques avec la peau après utilisation intensive du malaxeur qui peut être chaud.

Maintenir toujours la tige malaxeur propre.

Ne pas projeter le produit à malaxer, risque de glissade et de perte de contrôle du malaxeur.

Maintenir toujours le malaxeur avec les deux mains à l'aide des poignées en portant des gants de protection.

Toujours travailler en position stable et garder l'équilibre.

Se préparer à compenser le couple au démarrage.

Toujours faire dégager le câble d'alimentation vers l'arrière du malaxeur.

Veiller qu'aucun obstacle ne gêne le câble d'alimentation, veiller à son bon déroulement.

Ne pas tirer excessivement sur le câble d'alimentation, ni le poser ou tirer sur des arêtes vives.

Lorsque la machine est arrêtée, ne jamais la reposer avant l'arrêt complet de la tige.

Au cas où la machine tomberait dans le produit à malaxer, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant et faire contrôler la machine. Du produit à malaxer qui entrerait dans la machine peut causer des dégâts et entraîner un choc électrique.



Ne pas ajouter d'accessoires supplémentaires en vue d'opérations pour lesquelles ils ne sont pas conçus.

L'utilisation d'un accessoire inapproprié est synonyme de risques d'accidents.

Ne pas monter autre chose à la place de la tige malaxeur.

Utiliser uniquement des tiges malaxeur recommandées par SIDAMO.



Utiliser des vitesses de malaxage adéquates.

Le changement de vitesse doit être effectué uniquement machine à l'arrêt. Ne jamais changer la vitesse pendant le fonctionnement de la machine. S'assurer que la vitesse est bien passée avant tout démarrage de la machine.

Porter toujours des lunettes de protection pour éviter des projections.

Veiller à ce qu'aucune personne ne se trouve dans le passage des projections provoquées par le malaxage.

Maintenir toujours une zone de travail propre et non encombrée.

Dans tous les cas, rester concentré sur le travail.

Pour toutes les opérations présentant des risques de coupure, brûlure, pincement, happement, enroulement, écrasement notamment changement de tiges malaxeur, de produits, arrêter et déconnecter la machine et porter des gants de protection.

La précipitation fait rarement gagner du temps. Le travail est mal fait. Les risques d'accidents sont multipliés.

Porter une protection auditive.

Porter une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de produits dangereux.

Veiller à avoir une zone de travail aérée.

Garder le carter ventilateur propre et non couvert pour assurer correctement le fonctionnement de la machine.

Avant de changer une tige et avant d'effectuer toute opération de mise en position ou enlèvement de produits, arrêter et déconnecter la machine.

Déconnecter l'alimentation électrique pour toute opération plus importante (maintenance, entretien, ...).

Lors des pauses, mettre le malaxeur hors circuit et veiller à ce qu'il ne risque pas de glisser ou de tomber.

Eviter toute infiltration de produits dans la machine.

Utiliser un chiffon doux pour essuyer la machine.

Ne pas utiliser de solvant ou de détergents agressifs.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.

Nettoyer les tiges malaxeurs après chaque utilisation.

Ne pas nettoyer les tiges malaxeurs lorsqu'ils sont en mouvement.

Transporter et stocker la machine dans sa mallette, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.



Les accidents sont généralement la conséquence de :

- Absence d'accessoires qui permettent de maintenir correctement la pièce.
- Désordre : les accessoires, s'ils existent, ne sont pas rangés et l'opérateur ne les trouvant pas, s'en passe.
- Un mode opératoire inapproprié ou dangereux.
- Une formation, un apprentissage, et/ou une expérience insuffisante des opérateurs pour l'utilisation de la machine.
- Absence des carters de protection pendant l'utilisation de la machine.
- Des vêtements non ajustés, l'absence de lunettes pour certains travaux.

3.3. PROTECTION DE L'OPERATEUR



Pour la sécurité de l'opérateur, veiller à ce que les parties non travaillantes soient toujours recouvertes par un carter de protection.

Cette machine est conçue pour un seul opérateur. L'opérateur doit porter des équipements de protection individuelle adaptés :

- Lunettes de protection.
- Protection auditive.
- Masque respiratoire.
- Chaussures de sécurité.
- Gants de protection.



L'opérateur doit porter des vêtements ajustés et si nécessaire des coiffes pour cheveux longs.

L'opérateur ne doit pas porter par exemple :

- De vêtement ample, de manches larges.
- De bracelets, de montre, d'alliance, de bijoux.
- Tout autre objet risquant de s'accrocher aux éléments mobiles de la machine.



4. DESCRIPTIF ET FONCTIONNEMENT

4.1. APPLICATION PREVUE DE LA MACHINE



Ne pas utiliser le malaxeur pour des opérations autre que le malaxage. Le malaxeur ne doit jamais être utilisé pour le malaxage de produits inflammables, explosifs, agressifs (essence, solvants, détergents, acides, etc.).

Le malaxeur modèle MALAX160 est destiné à une utilisation professionnelle pour le malaxage de différents produits tels que mortiers, enduits, colles ainsi que peintures et vernis.

Dans de bonnes conditions d'utilisation et de maintenance, la sécurité du fonctionnement et le travail sont garantis pour plusieurs années.

Pour ce faire, explorer la machine dans ses différentes fonctions.

4.2. CARACTERISTIQUES

- Poignées ergonomiques
- 2 vitesses variables
- Démarrage progressif
- Réduction du régime à vide
- Câble d'alimentation H07RN-F 2x1.0 mm² - longueur 3,6 m
- Embout M14
- Moteur puissant de 1,7 kW
- Livré dans mallette de transport avec :
 - tige malaxeur Ø 140 mm triple hélice
 - tige malaxeur Ø 160 mm double hélice
 - 2 clés de service 22 mm
 - jeu de charbon moteur

Capacité maxi tige malaxeur (mm)	Embout	Volume de mélange (L)	Puissance moteur (kW)	Vitesse de broche (tr/min)	Alimentation	Poids (kg)	Dimensions (I x H x P)
Ø 160	M14	80 / 120 / 160	1,7	150 ~ 300 300 ~ 650	230 V mono	6	420 x 320 x 230

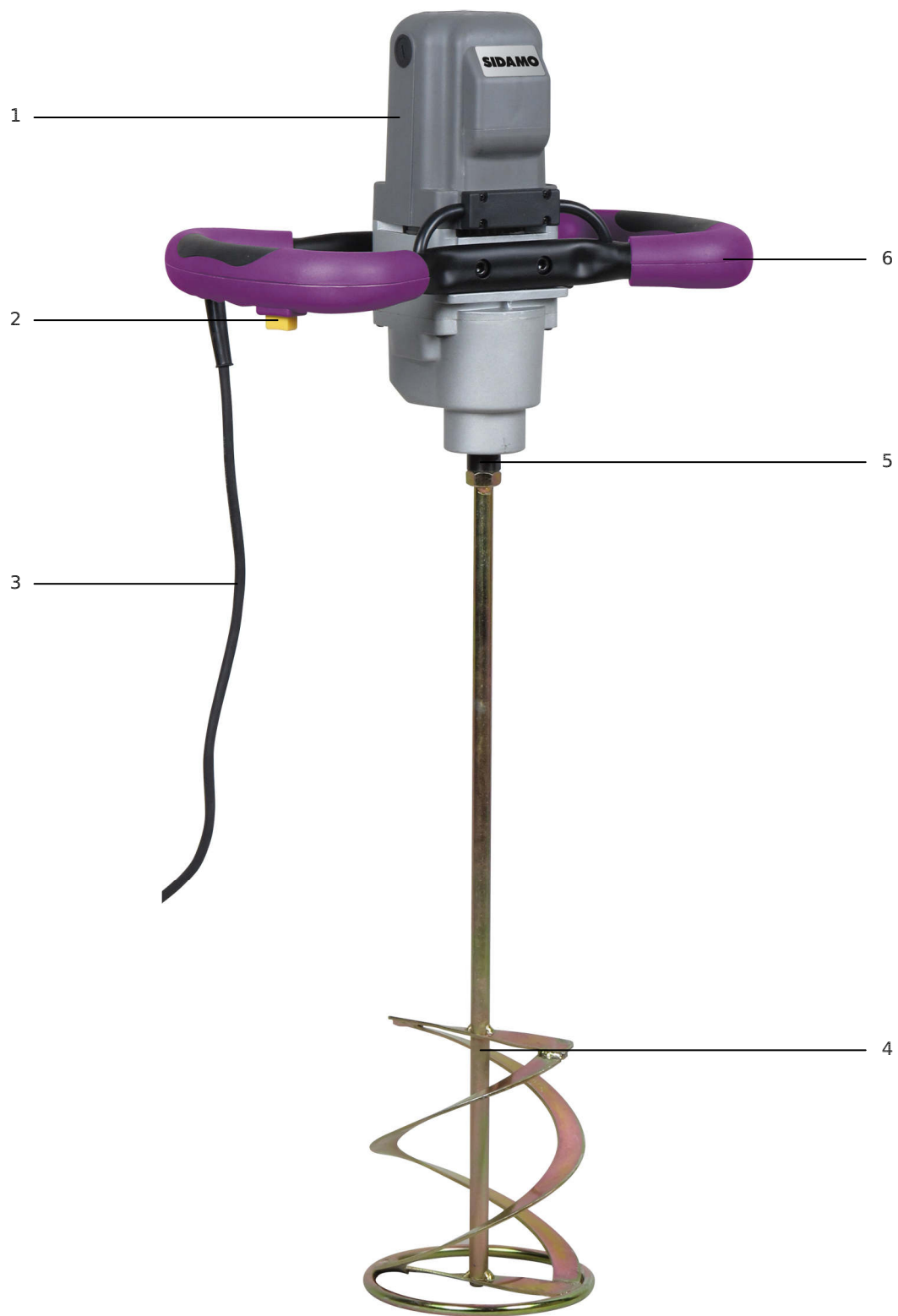
4.3. DESCRIPTIF MACHINE

Figure 1

1. Carter moteur
2. Interrupteur « marche / arrêt »
3. Câble d'alimentation

4. Tige malaxeur
5. Embout
6. Poignée

5. INSTALLATION

5.1. ○○○ CONDITIONNEMENT

Le malaxeur est conditionné dans une mallette, facilitant la manutention, le transport et le stockage. Lors du déballage, sortir chaque élément de la machine, vérifier l'état général puis procéder à l'assemblage.

Conserver la notice d'instructions pour y faire référence ultérieurement. Si la machine ne vous semble pas correcte ou si des éléments sont cassés ou manquants, contacter votre vendeur.



Un petit sachet anti-humidité peut se trouver dans l'emballage. Ne pas le laisser à la portée des enfants et le jeter.

5.2. ○○○ MANUTENTION ET TRANSPORT

Compte tenu du poids (6 kg) et des dimensions de la machine, la manutention peut s'effectuer avec une seule personne.

Le transport de la machine doit se faire uniquement dans la mallette de transport afin d'éviter toute détérioration.

5.3. ○○○ INSTALLATION DE LA MACHINE



Environnement de l'installation :

- Tension d'alimentation électrique conforme aux caractéristiques de la machine
- Température ambiante comprise entre +5°C et +35°C
- Humidité relative de l'air ne dépassant pas 90%
- Ventilation du lieu d'installation suffisante
- Zone de travail suffisamment éclairée pour un travail en toute sécurité : l'éclairage doit être de 300 LUX

5.4. ○○○ RACCORDEMENT ELECTRIQUE



Les opérations électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié et habilité aux travaux électriques basse tension.



PRESENCE ELECTRIQUE

S'assurer que la tension d'alimentation de l'installation correspond à celle de la machine. Effectuer le branchement au moyen du câble d'alimentation. Pour le branchement, utiliser une prise conforme aux normes « EN 60309-1 ». Contrôler que l'installation électrique sur laquelle la machine sera branchée soit bien reliée à la terre conformément aux normes de sécurité en vigueur. Nous rappelons à l'utilisateur qu'il doit toujours y avoir, en amont de l'installation électrique, une protection magnétothermique sauvegardant tous les conducteurs contre les courts-circuits et contre les surcharges.

Cette protection doit toujours être choisie sur la base des caractéristiques électriques de la machine, spécifiées sur la plaque signalétique :

- Tension : 230 V monophasé
- Intensité : 7,5 A
- Puissance moteur : 1,7 kW
- Fréquence : 50 Hz



L'usage de la machine avec un câble endommagé est rigoureusement interdit. Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation, des interrupteurs et du passe-câble.



Pour une utilisation à l'extérieur, câbles et enrouleurs sont soumis à des normes et homologations précises. Les vérifier avant utilisation.



Ne pas retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le fil, tirer uniquement sur la fiche.

5.5. ○○○ ESSAI ET EXAMEN INITIAL AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Vérifier que les protections sont présentes, intactes et en bon état de fonctionnement.
- Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement, qu'il n'y a pas d'éléments endommagés.
- Vérifier l'état de la tige malaxeur.
- Vérifier que le malaxeur est monté correctement dans son ensemble.
- Vérifier que la machine fonctionne parfaitement à vide.

6. MONTAGE & DEMONTAGE TIGE MALAXEUR



Couper l'alimentation électrique de la machine avant de réaliser cette opération.



Respecter la capacité maximum de la machine.



Vérifier la propreté de la machine ainsi que de la tige avant montage.



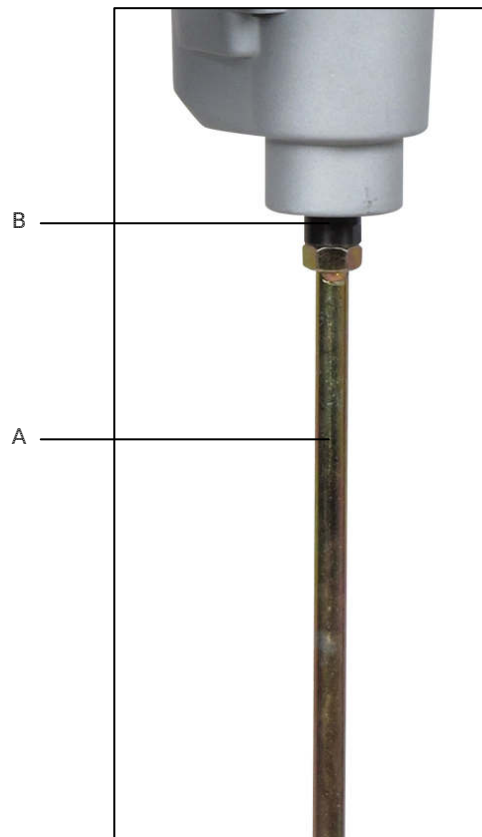
Port de gants de protection.

6.1. ●●○ MONTAGE TIGE MALAXEUR



Ne jamais laisser de clé de service sur le malaxeur avant de le mettre en fonctionnement.

1. Visser la tige malaxeur (A) dans l'embout du malaxeur (B).
2. Maintenir l'embout du malaxeur (B) avec une clé de 22 mm et, à l'aide d'une deuxième clé de 22 mm, serrer la tige malaxeur (A).



6.2. ●●○ DEMONTAGE TIGE MALAXEUR

- Le démontage de la tige malaxeur s'effectue dans l'ordre inverse.

7. UTILISATION



Respecter les prescriptions particulières de sécurité pour le malaxeur (paragraphe 3.2).



Avant toute mise en fonctionnement, se familiariser avec les dispositifs de commande.



Port des équipements de protection individuelle adaptés obligatoire.



Lors de l'utilisation, risque de projections.
Ne pas projeter le produit à malaxer, risque de glissade et de perte de contrôle du malaxeur.
Se tenir à distance de la tige lors de son fonctionnement.



Maintenir toujours le malaxeur avec les deux mains à l'aide des poignées.
Toujours travailler en position stable et garder l'équilibre.



Fixer le récipient contenant les produits mélangés au sol de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger.
S'assurer que le récipient est bien stable sur le sol.



Le changement de vitesse doit être effectué uniquement machine à l'arrêt. Ne jamais changer la vitesse pendant le fonctionnement de la machine. S'assurer que la vitesse est bien passée avant tout démarrage de la machine.



Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, déconnecter la machine.

7.1. ○○○ DISPOSITIFS DE COMMANDE

A. Démarrage et arrêt

Pour mettre le malaxeur en fonctionnement, appuyer sur l'interrupteur (A) et le maintenir enfoncé. Le malaxeur s'éteint lorsque l'interrupteur est relâché.

B. Fonctionnement permanent « marche »

Appuyer sur l'interrupteur (A) et en même temps sur le bouton de verrouillage (B). L'interrupteur (A) est alors bloqué et le fonctionnement permanent activé.

C. Fonctionnement permanent « arrêt »

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur (A) et le relâcher. Le blocage de l'interrupteur (A) est libéré et le fonctionnement permanent arrêté.

D. Variateur de vitesses

Le variateur de vitesses (C) permet de pré-régler progressivement le régime du malaxeur. Le régime requis dépend du type de produits mélangés. Il est recommandé d'effectuer un essai pratique.

E. Sélecteur de vitesses

Le sélecteur de vitesses (D) permet de sélectionner deux gammes de vitesses :

- Vitesse 1 : de 150 à 300 tr/min
- Vitesse 2 : de 300 à 600 tr/min



7.2. ○○○ PROCEDURE DE MALAXAGE



Le démarrage et l'arrêt du malaxeur doivent se faire tige malaxeur à l'intérieur du récipient de malaxage. Attendre l'arrêt complet de la tige malaxeur à l'intérieur du produit avant de retirer le malaxeur.



Lors des pauses, mettre le malaxeur hors circuit et veiller à ce qu'il ne risque pas de glisser ou de tomber.

1. S'assurer que la tige malaxeur est correctement fixée.
2. S'assurer que l'interrupteur (2 fig.1) n'est pas enclenché avant de brancher le câble d'alimentation.
3. Régler le variateur de vitesses en position minimum.
4. Brancher le malaxeur.
5. Sélectionner la vitesse de rotation en fonction du produit à malaxer.
6. Fixer le récipient contenant les produits mélangés au sol de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger. S'assurer que le récipient est bien stable sur le sol.
7. Plonger la tige malaxeur dans le récipient et actionner l'interrupteur (2 fig.1). La mise en rotation de la tige malaxeur se fait progressivement, évitant ainsi l'aspersion du produit malaxé au démarrage. Se préparer à compenser le couple au démarrage.
8. Mettre le malaxeur au régime voulu.
9. Pour obtenir une meilleure homogénéité des produits à mélanger, effectuer des mouvements circulaires dans le récipient.
10. Si le produit "bulle" en cours de mélange, baisser la vitesse de rotation et immergée complètement la tige malaxeur.
11. Mélanger les produits en poudre de bas en haut et les produits fluides de haut en bas.
12. Relâcher l'interrupteur (2 fig.1) et attendre l'arrêt complet de la tige malaxeur à l'intérieur du produit.
13. Placer le variateur de vitesses en position minimum.
14. Débrancher le malaxeur.
15. Laisser égoutter la tige malaxeur sur le bord du récipient.
16. Nettoyer la tige malaxeur.
17. Déposer la tige malaxeur et nettoyer le malaxeur.

✓ **La vitesse de rotation des tiges malaxeur est variable selon le produit à malaxer. Plus la viscosité est forte, plus la vitesse de rotation des tiges malaxeur doit être faible. Se reporter aux instructions de malaxage préconisées par les fabricants des produits concernés.**

✓ **Pour obtenir un bon résultat lors du nettoyage de la tige malaxeur, plonger celle-ci dans le diluant adapté au produit et préconisé par le fabricant en faisant fonctionner le malaxeur à vitesse lente.**

7.3. ○○○ INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

A. Protection électronique contre les surcharges

En cas de surcharge extrême du malaxeur, une protection électronique de surcharge protège le moteur contre les endommagements. Dans un tel cas, le moteur s'arrête et ne redémarre que lorsque la charge est réduite.

B. Protection thermique contre les surcharges

Afin de protéger le malaxeur contre les surchauffes en cas de charge permanente élevée, l'électronique de sécurité arrête le moteur si la température dépasse le seuil critique. Après un refroidissement pendant environ 3 à 5 min, le malaxeur est de nouveau prêt à utiliser sous pleine charge. Si l'outil est chaud, la protection thermique contre les surcharges réagit plus tôt.

C. Limitation du courant de démarrage

Le démarrage progressif à régulation électronique garantit un démarrage sans-à-coups. Ceci présente en outre l'avantage de prévenir toute projection des produits à la mise en marche du malaxeur. Grâce au faible courant de démarrage, un fusible 16 A suffit pour protéger le malaxeur.

D. Réduction du régime à vide

L'électronique diminue le régime du malaxeur lorsque celui-ci marche à vide. Ceci permet de réduire le niveau sonore ainsi que l'usure du moteur et des engrenages.

E. Régulateur électronique

Le régulateur électronique maintient le régime presque constant à vide et sous charge. Ceci assure un mélange régulier des produits.

8. MAINTENANCE



Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, déconnecter la machine.
Porter des gants et des lunettes de protection, et utiliser un pinceau et un chiffon propre et sec, pour toutes les opérations de nettoyage.



Ne pas utiliser de solvant ou de détergents agressifs.
Ne pas utiliser d'air comprimé pour éliminer les produits.
Ne pas immerger la machine dans l'eau, ni la laver avec un jet d'eau.

Trouver ci-après les plus importantes interventions de maintenance que l'on peut classer selon leur fréquence en interventions quotidiennes, hebdomadaires, mensuelles et semestrielles.

Le non-respect des tâches prescrites entraîne une usure prématurée et diminue les performances de la machine.



8.1. ●●● MAINTENANCE QUOTIDIENNE

- Nettoyer normalement la machine pour enlever les produits qui s'y sont accumulés.
- Contrôler si les grilles d'aération du moteur sont libres.
- Contrôler si la tige malaxeur n'est pas usée et/ou cassée.
- Vérifier si les dispositifs de sécurité et d'arrêt fonctionnent correctement.

8.2. ●●● MAINTENANCE HEBDOMADAIRE

- Nettoyer à fond la machine avec un chiffon doux.
- Nettoyer et contrôler la tige malaxeur.
- Contrôler le serrage des vis.

8.3. ●●● MAINTENANCE MENSUELLE

- Contrôler l'usure des charbons moteur et remplacer si nécessaire (paragraphe 8.5).
- Contrôler et remplacer si nécessaire le câble d'alimentation électrique.

8.4. ●●● MAINTENANCE SEMESTRIELLE

- Test de continuité du circuit de protection équipotentielle.

8.5. ●●● REMPLACEMENT DES CHARBONS



Remplacer toujours les charbons par paire.



Pour une simple vérification, s'assurer de remettre les charbons correctement comme à l'origine.
Ne pas permuter les charbons après contrôle.



Remplacer les charbons lorsqu'un charbon a atteint une longueur inférieure de 6 mm ou encore lorsqu'un charbon a brûlé.
Si les charbons sont usés, le malaxeur s'éteint automatiquement.



Au bout d'environ 100 heures de travail, contrôler les charbons et le cas échéant les remplacer et nettoyer le carter moteur.
Au bout d'environ 200 heures, renouveler la lubrification du carter moteur.

La durée de vie des charbons varie, celle-ci dépend de la charge du moteur et de son utilisation. Contrôler régulièrement les charbons et les remplacer quand ils atteignent leur limite d'usage.

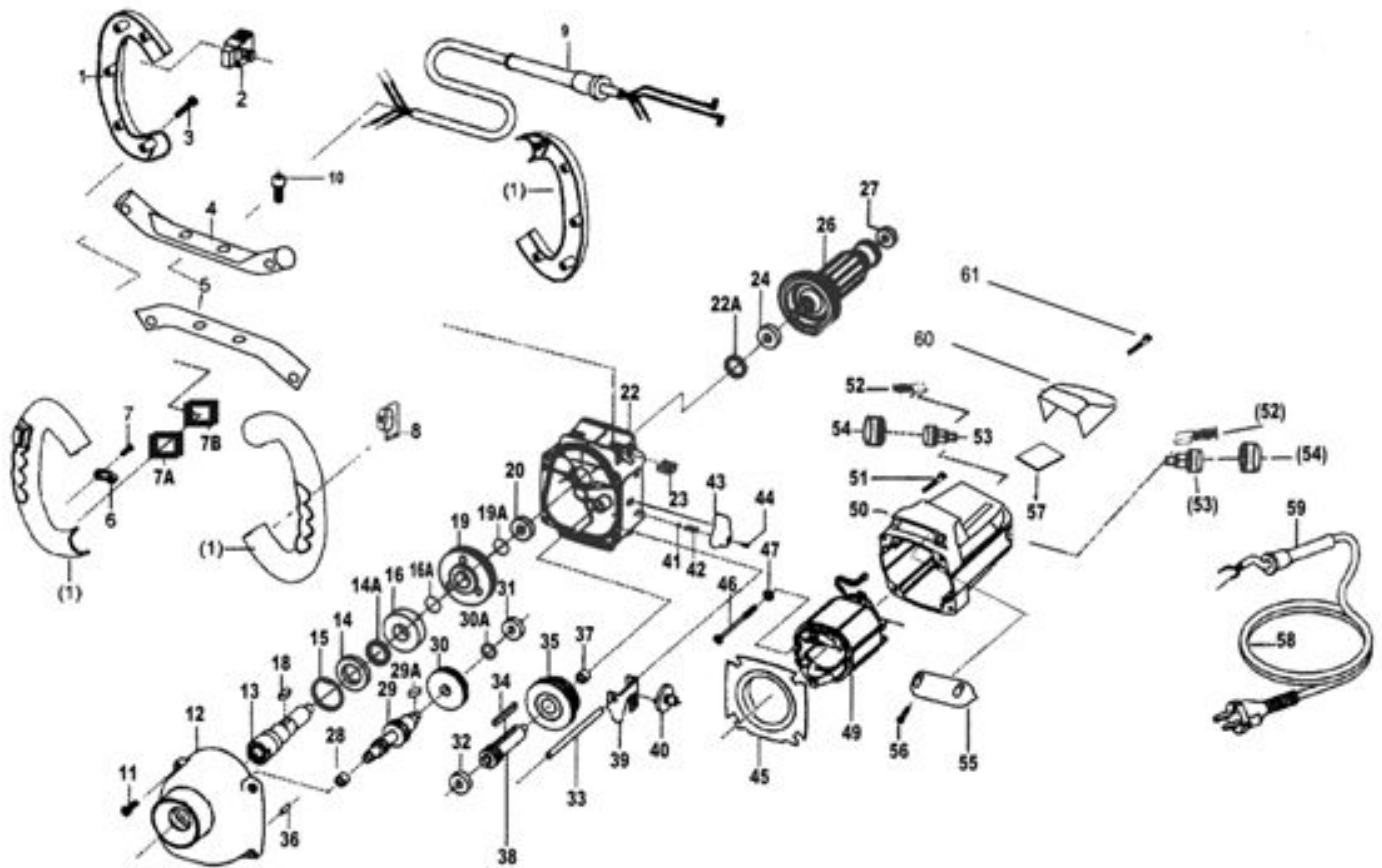
Les charbons sont situés de part et d'autre du moteur :

1. Déconnecter le malaxeur.
2. Démonter les caches charbons (A) qui se situent de chaque côté du moteur.
3. Retirer chaque charbon du porte-charbon.
4. Nettoyer le porte-charbon de la poussière de charbon.
5. Insérer un nouveau charbon.
6. Remettre les caches charbons.



9. VUE ECLATEE

VUE ECLATEE MALAX160 (VUE 01)

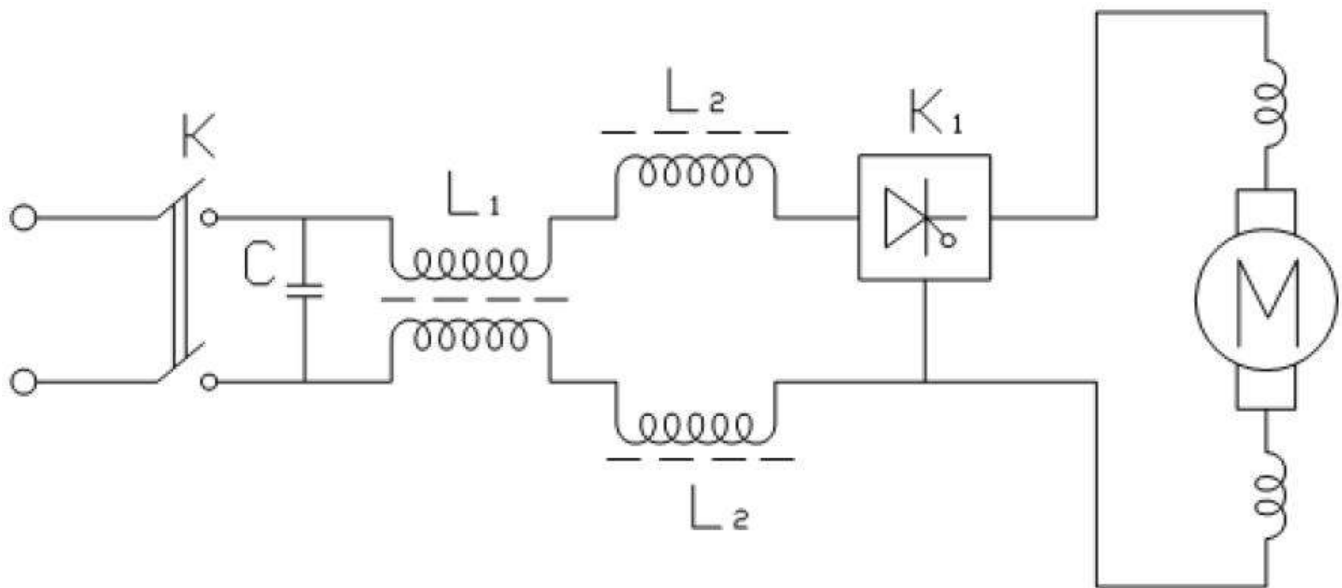


NOMENCLATURE VUE ECLATEE MALAX160 (VUE 01)

Repère	Désignation	Quantité	Repère	Désignation	Quantité
1	Poignée (gauche)	1	31	Roulement 698ZZ	1
1	Poignée (droite)	1	32	Roulement 608ZZ	1
2	Interrupteur	1	33	Pignon	1
3	Vis ST4x20	1	34	Clavette	1
4	Tube	1	35	Broche double engrenage	1
5	Tube	1	37	Roulement HK0810	1
6	Collier de serrage	1	38	Pignon	1
7	Vis	1	39	Coulisse	1
7A	Filtre antiparasites	1	40	Sélecteur	1
7B	Filtre antiparasites	1	41	Rondelle	1
8	Potentiomètre	1	42	Ressort	1
9	Câble	1	43	Bouton sélecteur	1
10	Vis M8x12	1	44	Vis ST3x16	1
11	Vis M5x20	1	45	Joint	1
12	Carter de boîte de vitesses	1	46	Vis ST5x65	1
13	Axe	1	47	Rondelle ressort	1
14	Cache	1	49	Stator	1
15	Joint	1	50	Carter moteur	1
16	Roulement 6204Z	1	51	Vis M5x25	1
16A	Joint	1	52	Charbon moteur	2
18	Clavette 4x5x12	1	53	Support charbon	2
19	Vitesse de broche	1	54	Cache charbon	2
19A	Joint	1	55	Collier de serrage	1
20	Roulement 6000ZZ	1	56	Vis ST3x16	1
22	Carter de boîte de vitesses	1	57	Platine électronique	1
22A	Joint	1	58	Câble d'alimentation	1
23	Ecrou M8	1	59	Passe-câble	1
24	Roulement 6001-2RS	1	60	Carter	1
26	Rotor	1	61	Vis ST3,9x20	1
27	Roulement 608ZZ	1			
28	Roulement HK0810	1			
29	Axe pignon central	1			
29A	Clavette 2,5x3x7x10	1			
30	Engrenage moteur	1			
30A	Joint	1			

10. SCHEMA ELECTRIQUE

SCHEMA ELECTRIQUE MALAX160



NOMENCLATURE SCHEMA ELECTRIQUE MALAX160

Repère	Désignation	Quantité
K	Interrupteur « marche / arrêt »	1
C	Condensateur 0,33 µF	1
L1	Bobine 50 µH	1
L2	Bobine 50 µH	1
K1	Variateur	1
M	Moteur	1

11. NIVEAU SONORE

Les données relatives au niveau de bruit émis par cette machine pendant le processus de travail dépendent du type de produit, du diamètre et du type de tige utilisé. Pour cette raison, les données des mesures sont relatives.

Le risque de lésions auditives chez l'opérateur est fonction du temps d'exposition au bruit.

L'opérateur doit porter un casque antibruit ou autres moyens individuels de protection appropriés lorsque la puissance acoustique dépasse 85 dB(A) sur le lieu de travail.

- Niveau de pression acoustique :
LpA = 87 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique :
LWA = 98 dB(A)

Le calcul de la puissance acoustique a été effectué en tenant compte des facteurs tels que : la réverbération du lieu d'essai, l'absorption de bruits au sol et autres qui peuvent interférer dans les mesures. Cette estimation permet d'affirmer que sur les valeurs obtenues, le degré d'erreur serait autour de 3 dB(A).

Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe des corrélations entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition, celle-ci ne peut être utilisée de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les paramètres qui influencent les niveaux réels d'exposition comprennent les caractéristiques de l'atelier, les autres sources de bruit, etc., c'est à dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins. De plus, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permet à l'utilisateur de la machine de faire une meilleure évaluation des risques.



12. NIVEAU VIBRATIONS

Les données relatives aux vibrations transmises par cette machine pendant le processus de travail dépendront du type de matériau utilisé et du type d'outil. Pour cette raison, les données des mesures sont relatives.

L'exposition aux vibrations peut avoir des conséquences graves pour la santé du travailleur. Une personne soumise quotidiennement à des vibrations de forte amplitude peut présenter à long terme, des troubles neurologiques et articulaires.

Ces valeurs doivent être prises en compte lors de l'évaluation du niveau d'exposition.

Une exposition régulière et fréquente à un outil de travail hautement vibrant expose les mains et les bras des travailleurs à des troubles chroniques connus sous le nom de « syndrome des vibrations ».

- Niveau moyen de vibrations main/bras :
A(8) = 3 m/s²

L'évaluation du niveau d'exposition est fondée sur le calcul de la valeur d'exposition journalière A(8), normalisée à une période de référence de 8 heures.

À chaque fois qu'un employé est soumis à des vibrations de type A(8) dépassant le niveau d'exposition journalière déclenchant l'action fixé à 2,5 m/s², l'employeur doit évaluer les risques de la tâche affectée à l'employé et mettre en œuvre des mesures de contrôle.

Valeurs d'exposition aux vibrations transmises au système main-bras :

- Valeur limite d'exposition journalière A(8) = 5 m/s²
- Valeur d'exposition journalière déclenchant l'action A(8) = 2,5 m/s²

13. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Ce logo indique que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.

Le recyclage des appareils sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la Directive Européenne DEEE 2012/19/UE sur les déchets d'équipement électriques et électroniques.

Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.



14. GARANTIE

Dans le cas d'une prise sous garantie, celle-ci s'effectuera uniquement auprès d'un service après-vente agréé. La machine est garantie 2 ans à compter de sa date d'achat par l'utilisateur.

La facture faisant office de bon de garantie est à conserver. La garantie consiste uniquement à réparer ou remplacer gratuitement les pièces défectueuses ; après expertise du constructeur.

Pour toutes demandes de renseignements ou de pièces concernant la machine, toujours mentionner correctement les informations décrites sur la plaque signalétique.

La garantie exclut toute responsabilité pour les dommages occasionnés par l'utilisateur ou par un réparateur non agréé par la société SIDAMO.

La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs, directs ou indirects, matériels ou immatériels, causés aux personnes ou aux choses suite aux pannes ou arrêts de l'appareil.

La garantie ne peut être accordée suite à :

- Une utilisation anormale.
- Une manœuvre erronée.
- Une modification électrique.
- Un défaut de transport, de manutention ou d'entretien.
- L'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine.
- Des interventions effectuées par du personnel non agréé.
- L'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur.

Le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie.

Les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux.

15. DECLARATION DE CONFORMITE**DECLARATION C E DE CONFORMITE « ORIGINALE »**

Le (Constructeur/Importateur) soussigné :

SIDAMO

Z.I. DES GAILLETROUS – 41260 LA CHAUSSÉE-SAINT-VICTOR

Déclare que la machine neuve ci-après :

- Désignation : MALAXEUR
- Marque : **SIDAMO**
- Type : MALAX 160
- Référence : 20116057
- N° de série :

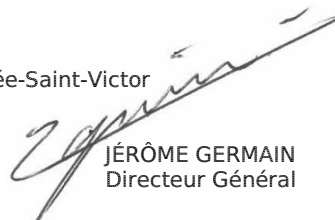
Est conforme aux exigences essentielles de sécurité qui lui sont applicables :

- Directive Machine 2006/42/CE
- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE
- Directive DEEE 2012/19/UE
- Directive RoHS-2 2011/65/UE
- REACH 1907/2006
- Directive Bruit 2003/10/CE
- Directive Vibration 2002/44/CE

Est conforme aux normes harmonisées appliquées :

- EN 55014-1:2006/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60745-1:2009/A11:2010
- EN ISO 12100:2010

Fait à la Chaussée-Saint-Victor
Le



JÉRÔME GERMAIN
Directeur Général

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

- M. GERMAIN – SIDAMO – Z.I. DES GAILLETROUS – 41260 LA CHAUSSÉE-SAINT-VICTOR

 <p>SIDAMO OUTILS & SERVICES TECHNIQUES</p> <p>Z.I. DES GAILLETROUS – 41260 LA CHAUSSÉE-SAINT-VICTOR Tél : 02 54 90 28 28 – Fax : 0 897 656 510 – Mail : sidamo@sidamo.com – www.sidamo.com Entreprise certifiée ISO 9001 – ISO 14001</p>	<p>SERVICE UTILISATEUR Tél : 02 54 74 02 16</p>
<p>Dans le souci constant d'améliorer la qualité de ses produits, SIDAMO se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques. Les informations, les photos, les vues éclatées et les schémas contenus dans ce document ne sont pas contractuels.</p>	<p>Edition août 2017 Notice MALAX160</p>